



---

# NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

---

FIRST SESSION

FORTY-THIRD LEGISLATURE

## **Order Paper and Notices**

**of the Assembly**

**Thursday, 5 December 2024 – No. 172**

*Nine forty a.m.*

**President of the National Assembly:  
Madam Nathalie Roy**

---



Part 1  
**ROUTINE PROCEEDINGS**

**STATEMENTS BY MEMBERS**

- The Member for René-Lévesque on the following subject: *Droits et Recours en Santé Mentale de la Côte-Nord celebrates its 10th anniversary!*
- The Member for Saint-Laurent on the following subject: *Underline the 40th anniversary of Moisson Montréal.*
- The Member for Joliette on the following subject: *The Joliette Christmas Market.*
- The Member for Verdun on the following subject: *The generational chair at the National Assembly, applauding an initiative for a sustainable future.*
- The Member for Huntingdon on the following subject: *Mr. Gerry McAdam, resilience and generosity.*
- The Member for Chomedey on the following subject: *Underline the 50th anniversary of the Armenian school Sourp Hagop.*
- The Member for Masson on the following subject: *Farewell, Pierre.*
- The Member for Îles-de-la-Madeleine on the following subject: *Underline the 35th anniversary of Maison d'aide et d'hébergement l'Accalmie.*
- The Member for Saint-Hyacinthe on the following subject: *An exceptional nomination for Ferme Yves Barré.*
- The Member for Chutes-de-la-Chaudière on the following subject: *Posthumous tribute to Ms. Bernadette Roy-Couture.*
- The Member for Chambly on the following subject: *Intégration Compétences.*
- The Member for Pointe-aux-Trembles on the following subject: *International Volunteer Day.*

**STATEMENTS BY MINISTERS**

**INTRODUCTION OF BILLS**

- PRESENTING**
- (a) Papers
  - (b) Reports from committees
  - (c) Petitions

**ORAL ANSWERS TO PETITIONS**

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND  
PERSONAL EXPLANATIONS**

**ORAL QUESTIONS AND ANSWERS**

**DEFERRED DIVISIONS**

Motion moved by the Minister of Immigration, Francization and Integration for the passage of Bill 74, An Act mainly to improve the regulatory scheme governing international students.

---

Motion moved by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit for the passage of Bill 32, An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network.

**MOTIONS WITHOUT NOTICE**

**NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES**

**INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY**

**Part 2**  
**ORDERS OF THE DAY**

**BUSINESS HAVING PRECEDENCE**

**URGENT DEBATES**

**DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES**

- (1) The report from the Committee on Public Administration, which met on 10 October 2024 to hear the Tribunal administratif du logement on its administrative management and financial commitments, as well as on the annual report of the Public Protector. The report contains observations, conclusions and four recommendations.  
Report tabled on **3 December 2024**.  
Subject to the provisions of the second paragraph of Standing Order 94, this report shall be taken into consideration not later than **18 December 2024**.

**OTHER BUSINESS**

**I. Government Bills**

*Passage in Principle*

- (2) Bill 79  
An Act to enact the Act respecting contracting by municipal bodies and to amend various provisions mainly for the purpose of reducing the administrative burden of municipal bodies  
Introduced by the Minister of Municipal Affairs on **7 November 2024**
- (3) Bill 81  
An Act to amend various provisions relating to the environment  
Introduced by the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks on **20 November 2024**
- (4) Bill 82  
An Act respecting the national digital identity and amending other provisions  
Introduced by the Minister of Cybersecurity and Digital Technology on **21 November 2024**

- (5) Bill 83  
An Act to foster the practice of medicine in the public health and social services network  
Introduced by the Minister of Health on **3 December 2024**
- (6) Bill 85  
An Act to amend various provisions for the main purpose of reducing regulatory and administrative burden  
Introduced by the Minister for the Economy on **4 December 2024**

*Committee Stage*

- (7) Bill 69  
An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions  
Introduced by the Minister of Economy, Innovation and Energy on 6 June 2024  
Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 24 September 2024  
Passed in principle on **3 October 2024**, and  
Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources

*Report Stage*

*Passage*

- (8) Bill 32  
An Act to establish the cultural safety approach within the health and social services network  
Introduced by the Minister Responsible for Relations with the First Nations and the Inuit on 9 June 2023  
Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 14 September 2023  
Passed in principle on 4 June 2024  
Report (amended) from the Committee on Institutions adopted on 28 November 2024  
Resuming the debate adjourned on 3 December 2024  
Division deferred on **4 December 2024**

- (9) Bill 74  
An Act mainly to improve the regulatory scheme governing international students  
Introduced by the Minister of Immigration, Francization and Integration on 10 October 2024  
Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 7 November 2024  
Passed in principle on 20 November 2024  
Report from the Committee on Citizen Relations adopted on 3 December 2024  
Division deferred on **4 December 2024**

## II. Private Members' Public Bills

### *Passage in Principle*

- (10) Bill 190  
An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **1 December 2022**
- (11) Bill 191  
An Act to amend the Act respecting safety in sports to prohibit fighting in sports activities in which persons under 18 years of age participate  
Introduced by the Member for Marquette on **8 December 2022**
- (12) Bill 192  
An Act to ensure student health and safety in the classroom by regulating ambient air quality in schools  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **7 December 2022**
- (13) Bill 193  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to recognize the right to a healthful environment as a fundamental right  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **1 February 2023**
- (14) Bill 195  
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **2 February 2023**

- (15) Bill 196  
An Act to amend the Educational Childcare Act to guarantee the right to receive childcare services  
Introduced by the Member for Robert-Baldwin on **14 March 2023**
- (16) Bill 197  
An Act to improve the quality of care through the setting of ratios in certain institutions governed by the Act respecting health services and social services  
Introduced by the Member for Pontiac on **6 December 2022**
- (17) Bill 198  
An Act to amend the Civil Code to ensure greater protection of seniors as lessees against repossession of dwellings and evictions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 February 2023**  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Vimont on **28 March 2024**
- (18) Bill 199  
An Act to better protect consumers against abusive credit contracts  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **23 February 2023**
- (19) Bill 390  
An Act to promote taking gender equality and diversity in an intersectional perspective into account in the budgetary process  
Introduced by the Member for Mercier on **21 March 2023**
- (20) Bill 391  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right to free special school projects offered in schools providing preschool or elementary and secondary education and to limit the distance between immovables of a school with a special project  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **16 March 2023**
- (21) Bill 392  
An Act respecting the suspension of the issuing of new mining claims and ending the precedence of mining and gas rights over other land uses  
Introduced by the Member for Verdun on **18 April 2023**
- (22) Bill 393  
An Act to combat food waste  
Introduced by the Member for Verdun on **6 April 2023**

- (23) Bill 394  
An Act respecting the implementation of study-family-work balance policies in particular in higher education institutions  
Introduced by the Member for Hochelaga-Maisonneuve on **5 December 2023**
- (24) Bill 395  
An Act to replace the name of the electoral division of Matane-Matapédia by Matane-Matapédia-Mitis  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **11 April 2024**
- (25) Bill 396  
An Act to amend the Act to reduce the debt and establish the Generations Fund to provide for the achievement of a capitalization of one hundred billion dollars  
Introduced by the Member for Marguerite-Bourgeoys on **16 March 2023**
- (26) Bill 397  
An Act to prevent and fight sexual violence in educational institutions that provide preschool education services, elementary school instructional services or secondary school instructional services in general or vocational education, including adult education services  
Introduced by the Member for Mercier on **27 April 2023**
- (27) Bill 398  
An Act to amend the Education Act to enshrine the right of handicapped students and students with social maladjustments or learning disabilities to receive educational services equivalent to those provided by the school  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **20 April 2023**
- (28) Bill 399  
An Act to amend the Act respecting the Caisse de dépôt et placement du Québec to require the Caisse de dépôt et placement du Québec to make and to report on investments with sustainable social and environmental impacts  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **27 April 2023**
- (29) Bill 490  
An Act to reinforce the qualified majority required for the appointment and removal of persons appointed by the National Assembly  
Introduced by the Member for Nelligan on **18 April 2023**
- (30) Bill 491  
An Act amending the Public Infrastructure Act to submit projects included in the Québec infrastructure plan to a climate test  
Introduced by the Member for Taschereau on **14 September 2023**

- (31) Bill 492  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **18 April 2023**
- (32) Bill 493  
An Act to amend the Québec Immigration Act to take temporary residents into account for immigration planning purposes  
Introduced by the Member for Nelligan on **10 May 2023**
- (33) Bill 494  
An Act to amend the Civil Code to render without effect the clauses of a lease of a dwelling tending to prohibit companion animals  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **25 May 2023**
- (34) Bill 495  
Anti-Farm Land Grabbing Act  
Introduced by the Member for Verdun on 26 September 2023  
Resuming the debate adjourned in the name of the Member for Jonquière on **31 January 2024**
- (35) Bill 496  
An Act to recognize the white admiral as the emblematic insect of Québec  
Introduced by the Member for Argenteuil on **9 June 2023**
- (36) Bill 499  
An Act to establish a new electoral system  
Introduced by the Member for Jean-Lesage on **5 October 2023**
- (37) Bill 591  
An Act mainly to reinforce Members' oversight of government action by recognizing their right to visit administrative institutions  
Introduced by the Member for Sherbrooke on **21 March 2024**
- (38) Bill 593  
An Act to amend the Civil Code to prohibit evictions carried out with a view to converting a dwelling into short-term tourist accommodation  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **4 October 2023**

- (39) Bill 596  
An Act amending mainly the Act respecting land use planning and development so that municipalities may adopt a differentiated zoning by-law aimed at increasing and sustaining the supply of social housing or affordable housing  
Introduced by the Member for Mille-Îles on **24 October 2023**
- (40) Bill 597  
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **1 February 2024**
- (41) Bill 599  
An Act to amend mainly the Act respecting the Québec Pension Plan to abolish the reduction of the retirement pension of a person who receives a disability pension between 60 and 65 years of age  
Introduced by the Member for Maurice-Richard on **20 February 2024**
- (42) Bill 690  
An Act to amend the Act respecting the Québec Pension Plan to rectify an inequity toward disabled retirees  
Introduced by the Member for La Pinière on 23 November 2023  
Resuming the debate ajourned on **7 December 2023**
- (43) Bill 691  
An Act to amend various legislative provisions regarding financial assistance for education expenses  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **7 December 2023**
- (44) Bill 693  
An Act to foster the active contribution to society of recipients under the Social Solidarity Program  
Introduced by the Member for Notre-Dame-de-Grâce on **22 February 2024**
- (45) Bill 694  
An Act to amend the Highway Safety Code to more effectively fight drinking and driving  
Introduced by the Member for Nelligan on **19 March 2024**

- (46) Bill 695  
Parliamentary Budget Officer Act  
Introduced by the Member for Nelligan on **14 March 2024**
- (47) Bill 697  
An Act to combat waste  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **23 April 2024**
- (48) Bill 699  
An Act to amend the Charter of human rights and freedoms to enshrine the right to decent housing  
Introduced by the Member for Laurier-Dorion on **4 June 2024**
- (49) Bill 790  
An Act to extend to users sheltered in a continuous assistance residence the application of the Regulation respecting the terms governing the use of monitoring mechanisms by a user sheltered in a facility maintained by an institution operating a residential and long-term care centre  
Introduced by the Member for D'Arcy-McGee on **22 May 2024**
- (50) Bill 791  
An Act to allow public transit authorities to develop real estate projects near or above their public transit infrastructures  
Introduced by the Member for Nelligan on **1 May 2024**
- (51) Bill 792  
An Act to enhance the presence of the flag of Québec  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **30 May 2024**
- (52) Bill 793  
An Act respecting the process for publishing the documents from the inquiry conducted by Bernard Grenier concerning the activities of Option Canada in the referendum held in Québec in October 1995  
Introduced by the Member for Matane-Matapédia on **27 November 2024**
- (53) Bill 794  
An Act to declare Québec's commitment to achieve net-zero emissions by 2050  
Introduced by the Member for Verdun on **7 November 2024**

- (54) Bill 796  
An Act to replace the name of the electoral division of Arthabaska by the name “Arthabaska-L’Érable”  
Introduced by the Member for Arthabaska on **30 May 2024**
- (55) Bill 892  
An Act to prohibit offering supervised consumption services near an educational childcare facility or an educational institution providing preschool-, elementary- or secondary-level education  
Introduced by the Member for Saint-Laurent on **27 November 2024**
- (56) Bill 893  
An Act respecting maintaining seniors’ autonomy  
Introduced by the Member for Îles-de-la-Madeleine on **3 December 2024**
- (57) Bill 894  
An Act to extend health insurance plan and basic prescription drug insurance plan eligibility to all women or persons who are pregnant and living in Québec regardless of their migratory status  
Introduced by the Member for Saint-Henri–Sainte-Anne on **4 December 2024**

*Committee Stage*

- (58) Bill 194  
An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death  
Introduced by the Member for Pontiac on 26 April 2023  
Passed in principle on **9 June 2023**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Report Stage*

*Passage*

**III. Private Bills**

*Hearings and Clause-by-Clause Consideration*

- (59) Bill 201  
An Act respecting Municipalité de Morin-Heights  
Introduced by the Member for Argenteuil on **20 April 2023**, and  
Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

- (60) Bill 203  
An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic  
Archiepiscopal corporation of Montreal  
Introduced by the Member for Westmount–Saint-Louis on **19 April 2023**,  
and  
Referred to the Committee on Institutions
- (61) Bill 212  
An Act to amend the Act to incorporate Foyer Wales - The Wales Home  
Introduced by the Member for Richmond on **28 November 2024**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services
- (62) Bill 213  
An Act respecting certain immovables situated in Municipalité de Dixville  
Introduced by the Member for Saint-François on **3 December 2024**, and  
Referred to the Committee on Health and Social Services

*Passage in Principle*

- (63) Bill 211  
An Act respecting the École Polytechnique de Montréal  
Introduced by the Member for Anjou–Louis-Riel on 7 November 2024  
Report from the Committee on Culture and Education tabled and adopted  
on **4 December 2024**

*Passage*

- IV. Government Motions**
- V. Estimates of Expenditure**
- VI. Statutory Debates**

**BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION**

**Part 3**  
**BILLS PASSED**

*(Bills awaiting Royal Assent)*

Bill 61

An Act enacting the Act respecting Mobilité Infra Québec and amending certain provisions relating to shared transportation  
Passed on **4 December 2024**

Bill 75

An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 12 March 2024 and to certain other measures  
Passed on **4 December 2024**

Bill 210

An Act respecting Ville de Blainville  
Passed on **4 December 2024**

Bill 209

An Act respecting Ville de Terrebonne  
Passed on **4 December 2024**

## Part 4

### PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee is available on the Internet site of the Assembly.*

#### COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY

#### COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION

#### Orders in compliance with the Standing Orders

- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux, the CISSS de la Montérégie-Centre, the CIUSSS de l’Estrie-CHUS and the CIUSS de l’Ouest-de-l’Île-de-Montréal on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2023 report entitled “Octroi de contrats de gré à gré : en vertu du décret d’urgence sanitaire, ou pour obtenir des places d’hébergement et de la main-d’œuvre indépendante” (Awarding untendered contracts: Under public health emergency orders, or to obtain residential and long term care beds and independent labour).
- Hearing of the Auditor General of Québec on its annual management report and financial commitments.

#### COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES

#### Orders of reference

##### Consideration of Bills:

- **Bill 69**, An Act to ensure the responsible governance of energy resources and to amend various legislative provisions (Order of reference given on 3 October 2024).

## COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

### Orders of reference

#### Special Consultations:

- **Bill 79**, An Act to enact the Act respecting contracting by municipal bodies and to amend various provisions mainly for the purpose of reducing the administrative burden of municipal bodies (Order of reference given on 21 November 2024).

#### Consideration of Bills:

- **Bill 201**, An Act respecting Municipalité de Morin-Heights (Order of reference given on 20 April 2023).

## COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

## COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

## COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

## COMMITTEE ON INSTITUTIONS

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 203**, An Act respecting the objects and powers of the Roman Catholic Archiepiscopal corporation of Montreal (Order of reference given on 19 April 2023).

## COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

## COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

### Orders of reference

#### Consideration of Bills:

- **Bill 194**, An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death (Order of reference given on 9 June 2023).
- **Bill 212**, An Act to amend the Act to incorporate Foyer Wales - The Wales Home (Order of reference given on 28 November 2024).
- **Bill 213**, An Act respecting certain immovables situated in Municipalité de Dixville (Order of reference given on 3 December 2024).

## COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

### SELECT COMMITTEE ON THE IMPACTS OF SCREENS AND SOCIAL MEDIA ON YOUNG PEOPLE'S HEALTH AND DEVELOPMENT

#### Special Consultations:

- The Impacts of Screens and Social Media on Young People's Health and Development.

## Part 5

### WRITTEN QUESTIONS

*Questions already placed on the Order Paper  
are published each Wednesday*

(211) Mr. Grandmont (Taschereau) – **5 December 2024**  
To the Minister of Health

The tramway is a major investment for the city of Québec, with positive benefits expected in both the short and long terms.

The tramway will make it easier for citizens to access health services. With an extended network and stations close to hospitals, clinics and health centres, the tramway will provide a reliable and efficient transportation alternative for people going to medical appointments or who have difficulty getting around by car.

The construction of the tramway will promote active mobility, which will have a positive impact on public health. The tramway will be integrated into a multimodal transport network that will include cycling and pedestrian infrastructure, thus encouraging citizens to travel by foot or bicycle. This increase in physical activity will reduce risks for chronic diseases, such as heart disease, diabetes and obesity, which will result in lower health-related costs in the long term.

The tramway will contribute to road safety by reducing the number of vehicles on the road. By providing an attractive public transit alternative, the tramway will encourage citizens to leave their cars at home, lowering the risks of traffic accidents. In turn, this will mean fewer injuries, hospitalizations and deaths, and will have a positive impact on health system costs.

The tramway will meet the mobility needs of older persons who no longer have access to a vehicle. It will also be an accessible and adapted transport solution for mobility impaired persons, allowing seniors to travel in a safe and autonomous manner. Thanks to the tramway providing an easy means of getting around, older persons will remain active and engaged in the community to the benefit of their physical and mental wellbeing.

The construction of the city of Québec's tramway is a wise investment that will have major benefits for the health of citizens. By improving access to health services, promoting active mobility, reducing traffic accidents and meeting the mobility needs of older persons, the tramway will help make the population healthier and the health system more sustainable.

My question to the Minister of Health is the following:

Does the Minister of Health agree with the points made above, and does he believe that the construction of the city of Québec tramway should begin as soon as possible?

(212) Mr. Grandmont (Taschereau) – **5 December 2024**

To the Minister of Education

The tramway is a major investment for the Québec city area, with positive economic benefits expected in both the short and long terms.

The tramway will greatly facilitate travel for Lévis residents who work or study in the city of Québec. Currently, these people rely heavily on cars, which can be costly in both time and money. The tramway will provide a fast, reliable and comfortable alternative, making it easier for Lévis residents to get to their work or school in the city of Québec.

The tramway will help reduce traffic on the Pierre-Laporte and Québec bridges. By providing an attractive public transport alternative, the tramway will encourage citizens to leave their cars at home, thus reducing the number of vehicles on the bridges and improving traffic flow. The reduction in traffic congestion will have a positive impact on the economy, the environment, and citizens' quality of life. The tramway will mitigate the deterioration of traffic conditions by accounting for nearly 75% of the 52,000 additional trips expected in the heart of the city.

Lastly, the tramway will contribute to reducing GHG emissions by providing a sustainable transportation alternative to cars. The use of electricity as an energy source for the tramway will reduce dependence on fossil fuels and improve air quality in the area. Furthermore, the tramway will promote a more active lifestyle by encouraging citizens to walk and ride their bicycle, thus contributing to public health and environmental protection.

The construction of the city of Québec's tramway is a strategic investment that will benefit all citizens, including residents of Lévis and the Chaudière-Appalaches region who work or study in the city of Québec. The tramway will help protect the environment, reduce GHG emissions and traffic congestion, and improve access to education and employment.

My question to the Minister of Education is the following:

Does the Minister of Education agree with the points made above, and does he believe that the construction of the city of Québec tramway should begin as soon as possible?

(213) Mr. Grandmont (Taschereau) – **5 December 2024**

To the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks

The tramway is a major investment for the city of Québec, with positive benefits expected in both the short and long terms.

The city of Québec tramway, an electric public transit system, will greatly contribute to reducing GHG emissions and improving air quality. By promoting a shift from cars to the tramway, we will reduce the number of gas-powered vehicles on our roads, reducing carbon emissions and other air pollutants, 63% of which stem from means of transportation in the Québec region.

The tramway will provide an attractive and reliable public transit solution, encouraging citizens to leave their cars at home. With distances between stations averaging 690 metres, the tramway will be accessible to a great deal of people and facilitate travelling without a vehicle. The tramway will also be integrated into a multimodal transport network that includes cycling and pedestrian infrastructure, thus promoting active and sustainable means of transport.

The tramway will contribute to the fight against urban sprawl by promoting denser, more compact development along its route. The existence of an efficient and accessible public transit network will promote real-estate and commercial investments close to the stations, thus creating lively and dynamic neighbourhoods where residents can live, work and enjoy their leisure time without having to rely on vehicles.

The construction of the tramway will bring about a complete redevelopment of public spaces along its route. Landscaping, bike paths and pedestrian spaces will be integrated to the project and result in a greener, more welcoming and enjoyable environment for citizens. Planting trees and creating green spaces will improve air quality, decrease the number of urban heat islands, and promote biodiversity.

The construction of the city of Québec's tramway is a project for the future that is consistent with a sustainable development vision for the city. By helping to protect the environment, reduce GHG emissions, lower dependence on fossil fuels, decrease reliance on vehicles, and contribute to the fight against urban sprawl, the tramway will create a greener, healthier and more comfortable city for present and future generations.

My question to the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks is the following:

Does the Minister of the Environment, the Fight Against Climate Change, Wildlife and Parks agree with the points made above, and does he believe that the construction of the city of Québec tramway should begin as soon as possible?

(214) Mr. Fortin (Pontiac) – **5 December 2024**

To the Minister of Health

The Hôpital Sainte-Croix in Drummondville, built in 1948, is one of the oldest hospitals still in operation in Québec. Despite the addition of a family-child centre in 2018, more than 70% of the total floor area of the hospital has not undergone major transformations over the years. The situation is clear: the hospital's infrastructure no longer meets the growing needs of the population of the Centre-du-Québec region and could potentially have a detrimental effect on the quality of health care provided.

The hospital is facing multiple challenges: shortcomings of the building are well documented, such as significant distances to travel, operating rooms on different floors and the inability to separate the flow of people; major gaps in functionality over a short period of time that significantly impact the care provided to the population have been identified; a major space shortage as compared to the standards established by the Ministère de la Santé et des Services sociaux has been identified; clinical spaces overall are unsuitable and insufficient for quality practice and adequate integration of the teaching mission; care units are dilapidated, with rooms that are cramped with three or four beds and clearly insufficient in number due to the growing population.

An independent study carried out in December 2023 found that various scenarios, including multiple expansions and functional improvements, the construction of a critical pavilion or the phased reconstruction of the hospital on the site would not meet the population's current and future needs. The only way to remedy the hospitals' dysfunctional aspects and increase floor space to meet government requirements is to build a new hospital.

The Minister of Health, like myself, had the opportunity to visit the Hôpital Sainte-Croix facilities. He was able to see the urgent need for action on this matter. He was also able to see how the staff themselves are literally keeping the hospital afloat.

Does the Minister recognize that the Hôpital Sainte-Croix in Drummondville has reached the end of its useful life, and that more than renovations are needed to meet the needs of the population of the Centre-du-Québec region?

(215) Ms. Cadet (Bourassa-Sauvé) – **5 December 2024**

To the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor

A pay equity agreement was signed more than 10 months ago for Class 3 personnel in the health and social services network. This agreement provided for a single payment of the amounts owed, during the pay period that includes the date 31 October 2024 (payroll of 14 November 2024).

However, we recently learned that the personnel have still not received a single penny, and that the salary adjustments related to the agreement have still not been made. The Government has therefore failed to uphold its promise of paying the amounts owed to employees and adjusting salaries, as per the agreement to settle pay equity complaints.

Pay equity is a fundamental right, and it is disappointing to see that the Government, as an employer, is not meeting its obligations in this regard. This situation affects not only the morale of employees, but also their trust in our public institutions.

Does the Chair of the Conseil du trésor agree that this delay is an abnormal situation that must be corrected?

Can the Chair of the Conseil du trésor tell us when the payments will be made?

**Part 6  
NOTICES**

**I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN**

**Government Bills**

- (a) 4 December 2024  
An Act to ensure the long-term preservation and vitality of agricultural land – *Minister of Agriculture, Fisheries and Food*

**Private Members' Public Bills**

**Private Bills**

**II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME**

- (aa) An Act amending the Act respecting the process of negotiation of collective agreements and the settlement of disputes in the municipal sector – *Minister of Labour*
- (bb) An Act respecting mainly the development and enhancement of industrial land and the governance of the Société du parc industriel et portuaire de Bécancour – *Minister for the Economy*